UKRAINIAN NEWS

Donzonsunk: Autorized by European Com. Civil Affairs Division - APO 757 . AG BUJ - GEC-AGO - 14. July 1947 I pomi nepecuaarat Banktonio Nr. 01714 Bayerische Hypothekenund Wechselbank, Filiale Neu-Ulm. Ціна на місянь з поштовими витратами 8НМ. Часопис висиласться вісля одержання грошей.

Hina - Prets 1 .- Hill. UKRAINISCHE ZEITUNG

Verlags- und Versand postamti ULM (Donnur Eracheint zweimal wöchenflich: Linenz: Autorized by European Com. Civil Affairs Division - APO 757 . AO 388.7 - OEC-AGO - 14. July 1917

Bankhonto Nr. 01714 Bayerische Hypotheken- u. Weshielbank, Fil. Neu-Cim Besugspreis: Durch Postberngim Monat RM 8,- mustil, Zusiellgehttir. Oas Abonnement let im voraus zahlhar.

Середа, 29. жовтня 1947 р. — Число 77 (135) Pir III

Mittwods, 29. Oktober 1947 - Nr. 77 (135) Jahrgang a

#### Домагання генерала де голя

ПАРИЖ (Зюдвестфунк, Раліо-Беромюнстер, РіШті. 27 жовтия. Генерал де Голь опублікував сьогодві вранці запру, в якій вимагає пегайно розпустиги Національні збори і влаштувати нові загальні вибори. За його твердженням, теперішні представивки уряду репрезентують собою лише меншість французького народу. Основна небезпека кристься, мовляв, у конституції. Тому де Годь вимагае скласти нову. Деякі партії, як сказав генерал, котиться до свого заненаду. Існуе загроза впасти в анархию. Під кінець де Голь підпреслив, то його лише "Народне Об'єдання" може зарадити сигуації.

#### Суд над Маніу

БУКАРЕШТ (Радіо-Беромонстер). 27 жовтия. Післязантра, тобго наступної середи починається в Румунії процес проти лідера румунської опозиційної селявської партії Ю. Маніу.

#### Напередодні міжнароднього соціял стичного нонгресу

БРЮССЕЛЬ (РШт). 27 жовтия. В один промова остыгаський министер закордонних справ Спаак учора висловився проти так званої політики бльокувания серед Совстів та іх східньоевропейських сателітів. Саме пі краіни, сказав він, що так виступають проти угворения бльовів, самі угворюють іх. Начомість захіані держани вагалися не робити, шоб не образита чубливости росіян. Потія Спаак зупинився на питаниі сопівлістичного конгресу, що відпривається завтра в Брюсселі, ле буде, имонірно, в противату Комінтерну, засновано сопплистичний Інтерна-

#### Засідання чехо-сповацьного парляменту

ПРАГА (РШт). 27 жовтяв. Президент чело-словащької республіки д-р Бенеш скавкан на четвер засідання чехо словашького парлименту. Міністер фінансів доповідатиже про фінансове станоmome spains.

#### Ця зима буде визшальною

ВАШИНГТОН (АНД). 25 жовтия. "Період вриз стоїть на порозі. Загроза жолоду й голоду в Европі робить що выку одная в впринальних пунктів Історії." - скизав учора президент Тружен у своій радіопромові, в ний він виклая причина скликалня позачергової сесії Конгресу на 17 листопада.

#### Пляни номуністичної резолюції B Hopel

СЕОЛ (НаФ). 27 жовтия. Якто Об'єднані Напії накожуть Советан і Анерию инвести одночасно свої окунашині частини з Кореї, то швичнокорейська маріопеткова врмія має намір, завляки комуністичній революції, окупувати всиг країну. Про не повідожив 22-річний Ион Чанг Сун, колицпій учасния шеї "арми" в російській окупацийній зові Кореї. Під час одніві рожови Ион сказав, шо в червні оправьовано на невизначену дату наяин ізвало окупованої вмерикализми південної-Кореї і було заявлено, що революция нае статися толі, як СССР запропонує одничасне винеления амеракциських і росінських шиськ. В Корей не сподівадися, про элериканська minimum mana minkum to pocificary.

### До наших передплатинкы

nii namoro vacouncy.

# Трумен скликає Конгрес дочасно

Позачергова сесія 17 листопада — США загрожує важна енономічна криза?

скликано 21 вересия 1939 року.

вій конференції у Білому Домі, ска- січня".

Президент Трумен вирішив скликати що змушують скликати Конгрес до- тін пояснив, що з огляду на важку на 17 листопада позачергову сесію часно. Конче потрібно, шоб Конгрес економічну кризу, яка насувається американського Конгресу, шоб обго- ухвалив зоконодавчі заходи з при- на Сполучені Штати, Трумен скливорити заходи проти "Тривожного воду того, як покласти край без- кас позачергову сесно Конгресу на зростания пін у Сполучених Штатах" перервному зростанню пін, що заг- підставі власної конституційної віда також заходи в справі допомоги рожує добробутові всієї країни, повідальности. За словами Мартіна, Европі. Як сповіщають з добре Якшо Конгрес збереться на засідан- питання кризи і загрози інфлиції поінформованих кіл, президент ви- ня, то я запропоную йому відповід- тісно пов'язані з допомоговими плямагатиме в д Конгресу призначити ні заходи проти інфлянії, дорожне- нами. Як сказав він далі, може буповад один мільяра долярів для чі і високих коштів прожиття. Крім тв, що на засіланні Конгресу реснегайної допомоги Франції, Італії й того, потрібно, щоб наш уряд вжив публіканні запропонують свою власокупованим теревам. Це 26 та по- належних заходів запобітти кризі в ну програму. зачергова сеся Конгресу в історії західній Европі, бо там денкі краї-Сполучених Штатів. Останню було на вже вичернали всі свої допоміж- що Груменова пропозиція про нані джерела і, отже, не спроможні Президент Трумен, що після на- прилбати собі допоміжних продуктів такий розподіл: Франція—357 млн. рад з членами кабінету і провідни- і палива, щоб пережити паступну долярів, Італія—285 мли. долярів, ми представниками Конгресу подав зиму. Розумісться, ці заходи Кон- Австрія—20-30 мля. додярів, окудо відома про своє рішення на од- гресу не можна відкладати аж до повані терени Німеччини, Кореї та

ВАШІНІТОН (ЮП). 24 жовтия. зав: "Є два дошкульних моменти, Спікер палати депутатів И. Мар-

З вірогідних джерел повідомляють дання негайної допомоги передбачає Японії — 400 млн. долярів.

# Нова сесія англійського парляменту

урялу, окреслена в тронній промові, договору. охоплюс новий закон про права у Нижий палаті. — Рез.)

заволів і законне оформлення неза- зв'язаною Потсдамською угодою. лежности Бірми. Потім король зу- Для Великобританії залишається пинився на питанні майбутньої кон- відкритим, за словами Ідена, лише ференції Ради міністрів у листопалі один шлях: триматися віри в справ-

ЛОНДОН (ББС). 23 жовтия. і висловив думку, що ця конферен- жию демократію і вільний спосіб короля Георга VI почалась у ворення економічно життездатної вівторок нова сесія англійського Німеччини, а також до погодження парляменту. Законодавча програма з приводу австрійського мирного

Під кінець промови короля пре-Верхиьої палати. Ніяких подробиць м'єр-міністер Етлі подав у Нижній щодо шього в троний промові не палаті до відома, що право Верхподано. Останнім часом уряд неод- ньої палати затримувати виконання поразово заявляв, що верхию па- ухвали Нчжньої пачати буде сколату треба позбавити права таль- рочено новим законом з 2 до 1 мувати зд йспения законів, уквале- року. На початку дебатів заступник них у Нижній палаті. (На підставі провідника опозиції А. Іден вистуодного акту з 1911 р., Верхия па- пив проти пього пляну, що його, лата мала право затримувати на 2 як він сказав, ніхто не ухвалював. рови виконания заходів, ухвалених Загальна міжнародня ситуація дас привід до серйозних побоювлиь, за-Крім того, король оголосив про — заявив Іден. Щождо Німеччини, наступну напіоналізацію газових то Англія вже не почуває себе

Тралипійною тронною промовою ція призведе до згоди в справі ут- життя. З приводу висловлювань маршала Сталіна, сказаних ним не- слованьке міністерство інформації, амедавио в Москві членам англійської парляментарної делегаци, ілен заявив, що справаі не може брати сернозно під увагу цих дружніх заяв, бо московське радіо її далі провадить шораз більшою мірою свою кампанио паплюжень і наклепництва.

> Прем'єр-міністер Етлі сказав, що в троний промові не згадано про сталеливарну промисловість і заявив, що уряд має намір протягом теперішньої сесії націоналізувати деякі галузі промисловости. Говорячи про зовнішню політику, Етлі сказав, що Англія дуже запенокоєна останніми подіями, зокрема поставою советських представинив супроти Об'єднаних Націй.

« ТІРАНА (Зюдвестфунк). 26 жовтик. Албанська комуністична партія вирішила приндзатися до Колівтерчу.

\* BATABIR GOTD. 24 MORTHE Maпулої серели почалися в Багавії голхиндсько-индовезійські переговори перий від початку мосиних дій ігри micani rosyl.

 ВЕНЕШЯ (ЮП). 24 жовтия. Останиі англійські війська спяціяльная поіздом від їхаля в п'ягнацю з Ігалії. Такич чином Англія виконата свої зобомязания - вийти з Iranii протигом 90 дия по ратирікації мириого договору,

 КАІР (РіПті: 26 жовтац. Варедения англійських військ з Іраку закіпчено. Там залишесться лише апглійська війescosa alcis i aniuntitoi бази.

 РЮ ДЕ ЖАНЕИРО [Дена-IHC]. 24 жовтия. За підтримкою пійська бравілійська поліпів вжила рез заходів проти забороненої педално конумістичної партії. Під час антикомуністичних демонстраній студенти видали каміннам у будинов советської выбасади.

 РІО ДЕ ЖАНЕЙРО (ББС). 25 жовтии. Вчораший масові антигомулістичні демонстрації в Ріо де Жанейро відбулися з відома уряду.

# ПРАГА (IOII). Як подало чехориканські окупаційні чининки в Нівеч чині й Австрії відхилили домагания Чехо-Словачини видати ій военцих злочиний, иго вода їх вичаталь.

\* MOCKBA (Pario-Mauren). 26 жовтия. Вчора в Сталіно почався пронес проти 12 піменьких офінерів, що під час окупації чинили элочний наз мириим населениям у Донепькому ба-

\* BIJIEHb (Paalo-Ultymant), 26 monтия. На знак протесту проти того, що на вчорашивому засіданні контресу соцівлістичної партії Австрії, виступила німецька представиння Л. Шрелер Ісопилістачний бюргермайстер Берліну - Ред.), польська делегація залитила залю. Німпям дозволено бути присутніми, а не виступати, - сказав польський делегот. На пе австрійський представник відповів, що свобода слова дае право обміну лумок.

\* HAHKIH (LLIvH), 25 monrios. 3a наказом китайської військової влади, всі комуністи в Китаї мають з'явитися для ресстранії щонайнізніше до 31

\* COOIS (FA). 26 MOSTER Tepain повноважень бозгарських національних Зборів проловжено на 1 рік, тобго до 27 жовтия 1945 року.

\* BEPH (Paxio Minuxen). 26 months. У всіх кантонах Швайнарії відбуваються сьогоди вибори до Нашональной Ради, терміном на 3 роки. Обирати мають право особи, що досигия 20 го DOLY MUTTH.

" MIOHXEH (AII): 24 gostus Monхенський часание Вюллойче Цайтунг у вінторок повідоловь, що із ехіливої вони во вмериканської окупаційної вони втехан ще дальших три поличних аінчі. Мова йде про флюктивитекомісара Фанста, економічного радчика Матея, пого співробітника д-ра Ролса. Всі трое з Вайнару і належать до СЕЛ (комуністично сощиністичах партія едnocm - Pext.

\* BYKAPEUIT (Pario-Mockma), 26 жовия. В Румуні утворено асопіяню румуно-когосланської друмба.

\* CAHT-SIO HOIB, 24 months, Brood проти четверга чалійський урид запрож Typas Garamox Alenia convencement партії. Поліція вання дальних захонь Комуністичава парпанна просе-"El Sigios" samuesto i anapemionami 20 прациянація резацції.

# СССР потребує тривалого миру

Опубліновано промову Жданова на Варшавсьній нонференції

рений. Жланов с генеральним секресарем комуністичної партії СССР. Пресові агенні полали загалом лише короткі уривки з промова, що містять злебільшого гострі ВАРШАВА (ББС, ГА, РШт). 26 напали, спрамовані проти західніх жовтия. Як повідомило в суботу держав. Зате берлівський нентраль- варшавське радіо, десь зник колишвий орган СЕД "Носе Дойчлана" ній міністер-президент Польші і довмішує промову дослівно і навіть з теперішній провідник польської опотакими подробицями, що сьогоди не зиційної селинської партії Станіслав можна було помістити весь тексу і Міколайчик, разом з лекількома частину пого відкладено до завтра, чільнішими членами свосі партії та З пього выходить, якої великої ваги їх дружинами. Урид видав розпонадають цій промові в самому со- рядження почати розшуки. Авторивстському таборі, зокрема з оглилу тетні представники партії підтверна приготурания до Лондонської ко- дили повідомлення про втечу Мікоиференції. Саме з оглиду на цю лавчика. Останнім часом він взаконферсицію в промові Жданова галі викликав враження, що його знамение таке: він сказав, що все- чекає доля провідника болгарської Просимо наших передпла- світньо політична система, система плозинійної партії Петкова. Проте тинків, коли на місцих не капіталізму — наслідком поразки він заявив, що не має ваміру заплати на німецькій пошті Італі - зазнала значного струсу, бо Міколайчика довідалися після того, або в листоноші, то жай з шести імперівлістичних держав на лва відери лівого крила селяннаденлають до Адміністра- залишилися лише дві і то з'явх ської партії повідомили міністер-

розцінюють політичні кола опублі- прагне тривалого миру, бо це пот- політиці. кувания тексту промови Жланова, рібно йому для відбудови країни. виголошеної на Варшавській конфе. З них причин він претендує для

БЕРЛІН. Як видатну полію дня, підкреслив, що Советський Союз СССР на провідну ролю в зовнішній

(За "Зюдкургір", 24. жовтая 1947р.)

## Загадково зник Міколайчик

Англія серйозно підупала. Потім він президента Пиранкевича про втечу

провідника польської опозиції. Протягом останиях див критика, спрямована проти ного парти, ставала щоразу різкішою, а серед членів відбулися окремі арешти. Згадані вище два лідери лівого крила захопили сьогодні штаб-квартиру селанської партії і її часопис. В одвому повідомленні вони таєрдить, що Міколанчик втік, бо він, мовляв, не користуванси авторитетом серед селянства. Иому закидають за изки в ислегальною индипавною

## Заарештовано бразілійсьну амбасаду

МОСКВА (АП). 25 жовеня. Москва- З приводу карактеру і стогобу на-

можуть вони внести перед- Німеччина і Янонії та послаблення лишати Польщу. Про знавнення сьяю разіо вчора внечорі оголосило, лиду вічого не повідомлено. Одина що роспольким органам безпеки дано вирамо изкраслени, що продстанием вкамные заврештувати дотеприцивого бразнийської амбараци виркуть видати бразілівського амбасалора в Москві з Росії лоше тоді, як буде гарантов о Маріо до Пінсителя Брандаю і бого безпечне подеряданя соистендого в те штаб, щоб забизисчити із педоторкавість доматичного представина в Вразові



Па час перебувания в м. Брайтон з нагоди конгресу консерваторів Чаркіл був нагорозжений грамотою почесного громадинина міста. На фото: В. Черчіл приймає грамоту з рук бургомайстра Брайтону иському соборь

# Четвертий уряд Баварії

(Розмова з д-ром Гегнером)

ва капітуляції Німеччини 1945 ро- Гегнер уступив з міністерства. ку. Широко про це розписалася "ал фонтес" (по джерел).

унів, професорів, представників всіх пістерстві толі не було.

Бапарія, де ми тепер переходово політичних партій, міністри, посли, еребуваемо, переживае тяжкі по- професінні робітничі союзи, перкви, трясения не тільки економічні, але господарські й культурні інституції політичні. До неї через граннці та організації молоді. Крім пього, я перекрадаються сотні людей з Угор- ще мав дуже важну справу до ньошини. Австрії. Чехії і советської зо- го, бо він як міністер справедляпи. Збільшування населення Баварії вости дав уже свою згоду на притаким чином ше більше утруднює иняття делегації представників Найсправу прохарчувания. Останньою вищого Сулу і Віллілу Правної Охопол тичною подією був розрив коа- рони ЦПУЕ в Агсбурзі з метою пи між СДП і ЦСУ. І так по- обговорения Судового статуту укравстое четвертий вже уряд Баварії інського судівництва. На жаль, д-р

вся баварська в віменька преса. бі матеріяли до викладу наступно- дичні поголоски, що найшли навіть зайняла на конференції рішуче ста-Одні хвалили, другі осуджували, го дня на своєму семінарі в універ- широкий відгомін в пресі, що СДП повище, домагаючись надання преостанні зміни в уряді.

До 1 грудня 1946 р. відбудися вибори до сойму в Баварії. На 180 манлатів ЦСУ здобула 104 мандати, та все таки не могла обрати свого міністер-президента 104 голосами. Міністер-президентом став д-р Егара, а його заступпиком і міпістром справелливости л-р В. Гетпер, а, крім пього, було ще три еслеки: а-р Зайфрія міністер внутрішніх справ, Росставитер міністер праві і д-р Цори, міністер промисдовости, від ЦСУ портфель міністра просвіти обинв д-р Гунагаммер. Це, між іншим, і було початком крази. Цілий ряд нешасних потягвень, між іншим відома афера з професором університету Курціусом. що не міг погодитися із Гундгаммерівським режимом, кинув університет і обняв кателру на університеті в Шванпарії. Вславився д-р Гунагаммер також тим, що виступив з просктом привернения тілесної кари в школах. На з'яді в Лянастуті в травні п. р. виступлено з гострою критякою цієї кооперації. Нововибраний голова баварської СЛ фов Кнерінг розпочав кампанію проти пісі коаліції. На з'ізді знову ЦСУ в Айштатті д-р Егарл міністеп-презилент, виступив з дуже неполітичною промовою проти СДП. Толі фон Кнерінг скликав нараду СДП до Мюнхену на день 13 і 14 рінгом була за зірвання коаліції із шення.

гарда в Айштатті.

Меншість з д-ром Гегнером на чо- враженням.

MOBI?

# ЩОБ НЕ ШИРИЛОСЯ БАЛАМУТСТВО

і "Час" подали інформації про пе- ких діячів і компромітують їх. формація розрахована на те, щоб вання євоїх політичних противників в очах громадськости компроміту- в петідний спос б. вати звану инми суживську, (тобто насвітления.

візьме слово сам піформаційний проти часопису "Наше Житти". відділ ЦПУЕ, як чининк відповідагромалянством.

релакий "Українські Вісті".

Конференція не ствердила ні од-1. З причини міністра просвіти ного випадку порушення т. зв. пред-ра Гундгаммера, 2. що перегово- сового порозуміння нашим часопири між ЦСУ і СДП тягнуться без- сом. Доповідач, п. ред. Старів, не колечно без ніякого висліду і вреш- заперечив того, що всі ті закили ті 3. з пончив промови д-ра Е- нашому часописові, які він поставив у доповілі, є тільки його особистим

120 німецьких делегатів: учених, Міллера, ні д-ра Гунлгаммера в мі- тижневик в німецькій і англійській шують пресове порозуміння, прик- зважаючи ні на які порозуміння. Лев ГАНКЕВИЧ. риваючи осіб-заодіїв, в той же час

Часописи "Українська Трибуна" шельмують осіб-видатинх громаде в ребіг пресової конференції 10. жоп- Ці обидна часописи і досі не прития пього року в Авгебураї. Ця ів- пинили практаки нападання й пьку-

Інформаційний візліл ЦПУЕ теж небандерівську) пресу в спосіб пе- поставився до порушень формально рекручения фактів і тепленційного їх і, наприклал, байлуже пройшов повз низку виналків хуліганства в табо-Очевнано, що про правлявість рових "Вістях з разіо" в Авгсоуртих інформацій шодо конференції зі в Сомме-казерне, спрямованих

"Українські Вісті" рішуче засудльний за всі наслідки конференції жують не як і способи зв'язувати хоча б тому, що він цю конферен- злочний, краліжки і т. л., що їх цію скликав і керував нею. Коли б доконують окремі особи з добрам цього не сталося, то зрозуміло, уча- ім'ям нашо ем грації чи з нашосникам конференції залишитися са- нальною справою. "Укр. Вісті" замим організовано і офіційно взятя визнан і заявляють, що ці элотинні слово для вияснения справи перед елементи пічого спільного з украінським громалянством не мають, Щоб не ширилося баламутство, що вони својми ганебинми вчинками тут вияснимо своїм читачам ті- ми плимують нашу еміграцію, і ральки ті місця, що стосуються до нас, ди оберігання нашого доброго імени в світі, ми рішучо і посліловно бу-Релакція "Українських Вістей" демо нешално поборювати крадіжки, взяла участь, за браком часу, ті- хуліганство, бандитизм і інші злольки в тій частині конференції, де чини в нашому житті. Боротьба йшла мова здійснення пресового по- проти злодіїв, хуліганів, бандитів є розуміння і до решти питань, що боротьба проти осіб, що споїми розглядалися на конференції, та до вчинками нічого спільного не мають вересия. На ній більшість з Кне- ухвал і резолюцій не мала відно- з громадянством. Заявляємо, що преса с слиним засобом у руках нашого громадянства, яким воно ще може борошитися від ганебних вчицків, які плямують його перед чужинцями і перед історією. І поборения элочинів через пресу, вважасмо, не означає давати аргументи в руки ворогові проти нас самих, а означає усунення всяких аргумен-Д-р Гегиер саме приготовляв со- лі були проту розриву коаліції. Ву- Релакція "Українських Вістей" тів, які могли б послужити проти

Щоло інциленту з "лемократама", Шоб зоріснтуватися, я рішив піти ситеті. Дуже рало пояснив мені вийшла тому з коаліції, що бояла- совому порозумінню д'євого харак- про яких так розсипалися "Час" ся відповідальности за зиму, не теру на основі принципу доброї волі. "Українська Трибуна", то він на-Далеко, вже на периферії міста, Перший баварський уряд призна- мають ніякої реальної підстави і с Досі тісі доброї волі окремим ча- справді виглядає інакше. Особа, яка в малому, дуже милому домику, чила американська влада. Поези- з грунту фалшиві. В тім часі по- сописам бракувало, і пресове поро- не мала офіційного відношения до менькае бувший прем'єр міністрів і дентом міністрів став тоді Франц стало примирення між д-ром Міл- зуміння виглядало т'льки як замов- конференції, позволила собі брубувший міністер справелявости д р Шеффер, голова баварської селян- лером. головою партії ЦСУ, і д-ром чування і непоборювання ганебних тально образити учасників конфе-В постави Гегнер. Він шойно вернув- ської партії. Портфель міністра Гундгаммером, і так 20 вересня ц. фактів і явищ в нашому житті, що ренції, говорячи, що вся небандеся із Швайнарії, де був разом з праці обняв Росставитер, старий р. постав новий, четвертий уляд компромітують наше громадянство, рівська преса "пише тільки бретию", иншими віменькими делегатами на член партії СД. Цей перший уряд Баварії з д-ром Егардом на чолі що привело до ще більшого напру- а редактори поза "Часом", "Украт. зв. Оксфорд-стоваришения, тривав від травия до вересня 1945 та його заступником д-ром Міллером, ження серед еміграції, а не до за- інською Трабуною" (ї, очевидно, що мас на меті моральне віднов- р. У вересні 1945 постала коаліція зложений вже тільки з членів ЦСУ, мирення. Часописи "Час" і "Укр. "Пу-гу"), с брехунами. Цього парления (Moral Roarmament). З'ізя ЦСУ і СДП. Два лілери ЦСУ вели Я особисто, додав він, жалую, що Трибуна", прикриваючись пунктом тійного політрука і лемагога попровабувся ная Женевським озе- м ж вобою завзяту боротьбу: один не можу докінчити мого удюблено- порозуміння про ценапад на фізич- сили з залі. Післи усунення пого ром в иліматичній місцевості Каус д-р Міллер-централіст, а д-р Гунд- го діла-баварського конституційно- них осіб, буди проти того, щоб конференція продовжувала свою (Ко). Цей рух був за Гітлера в гаммер-федераліст. І толі постав го законодавства. А потім говорили "виносити сміття з хати" і те сміт- працю цілком нормально. Цей ви-Німеччині, а тепер на тому міжна- другий урял, з В. Гегнером як ми ще про деякі українські справи, тя весь час толерували. Проте, падок є прикладом, як то мати по розньому з'ізді перший раз від за- прем'єром-міністром і д-ром Егар- і він дуже зацікавлений, чи вреш- там, де це відповідає їхнім партій- діла з хлопчаками, що позволяють в имения віни взяло участь також дом як його заступником. Ні д-ра ті появиться цей заповіджений ним інтересам, вони весь час пору- собі хлюнати болотом на люде, не

Редакція "У. В."

## Де осередок наших сил?

Довший час на еміграції іде бо- витання в повітрі. Коли їх приземрожба, дискуси, спори, эмаганиня лити, то всі ті розпачливі квиління подо витворения единого еміграцій- набирають зовсім іншого характеру. пого центру. В цей боротьбі і ди- Вони просто зникають, як роса від скусіях витрачено багато матеріяль- сонця, і заільняють нас віл того них засобів, так дорогих нам і психодогічно-паралізуючого марже увесь продуктивний ще до- волю, як фата-моргана, полону. На порожния изм час.

лись шодо слушности тіві або іншої ни злі духи. умии, проекту, концепції, обов'язово у сторін, що стали до творен- про реальне відчуття лінспости. ни пього центру, всі аргументи зводаться до одного — а парадою відчутти дійсности? командуватимемо - мы

съдем помішанням язиків — сторо- єміграції ми не стпориди пічогісінь- сення, не находять твердого групту. ни ніяк не можуть дійти до поро- ко, що резавно забезпечувало б нам Щодо европе іського континенту, то

землі ми бачимо себе по-земному, 1 вы 6 аргументи не виставля- без отих мафій, що бавляться Нами,

Отже, іде мова, як бачить читач,

— Чи масмо ми не реальне

- Ні, не маємо!

Причин цього "ми" — вистав- на довший час. А здасться, що не тана еміграці, що зашилася в та-

"психологи меногевартисних" і т. л. ли. Власне, не заснули. Ми багато ментів", "законних влад" у свої бо по різні речі. і т. д. Що ми бачимо в пих при- паробили метушиї й галасу, але все ілюзії щиро вірить, воюють за здій- Де ж мас бути центр організовачиная? — Те, що всі воня похо- тільки вавколо того, кому на вкому спення їх. Ім конче хочеться в та- ної сили нашой? —В кожному разі не чого одухотворения), — із сфери її — куди? В порожночу.

якого не здолати, ні обминути най- шього не можна жити, як не мож- в творени тих наших таборових Цю невізкладну справу не змішу- щу прадю громадску, культ, тту, і інпоиструктивнишими ілеями, то ба- на жити в даті без заку над головою. центрів,, влази". Те, що всі ті ас- вати з політичними справами, якиноиструктивнишами насими, то он на жат остальну над толоною. центры, влага те, що же на тра буде не табори, а ми це пірації є наївне мрійництво — це зру- ми хтось хотів би пактивно тра буде не табір ДП, а наш оста укранців.

росли на таборовому підхліб'ї. І то- ми, що вискринінгувані? Іх велика валої будови. му напевне так сталося, що ми за- кількість. І вони теж випали з маси, На таборовому грунті нам потріблишаються поза нашою увагою. Во- що той парлямент візьме та и ви- ту владу". Все те жалюгілне і шайлляве Отже вінчасться все навилон- За ввесь час перебування на ни не мають запевнення до здій- рине з-під землі і почне правити. Своєму громадянству ми радимо

дать по перера духовної", навіть і місці і вк снаіти в таборі. Отме борах ДП мати державу. Тим ча- в таборах ДП, а там куди люди внітом, де стас за "вргумент" пров перебувания в таборах забрало всю сом справа стоїть про творения та- хала на працю, а ті, що вихаля I пов "аргумент" набув у нас пов- нашу спертно і увагу і спрамувало ких центрів, які б заступали всіх, на поселення або вже працюють. На тимчасовому фундаменті, зви-

Всі наші інституції, централі ви- Як, наприклад, з тими українця- чайно, ніхто не закладає довготри-

були, що це наше сидіння є тим- лишилися "пропащою силою" і по- на одна булова-дійовий в дловідальчасове і почали навіть аж розбу- ставлені поза всякою участю в гро- ний орган харитативної опіки і переведовувати "владу" і обов'язково дер- мадському житті. Іх навіть не на- дення вніздів на працю чи поселення. жавищьких маштабів-парлямент, діляють правом голосу при оби- Переселення і виїзд на працюі т. д. Тим часом с нагальні речі. ранні органів представництва емі- це основне завдання для нас під Такою річчю є висупення і нама- грації-ОПУЕ, ППУЕ і інших Е. теперішню пору. Маємо організувагання здійснити ідею об'єднання Виглядає, що тільки ті, що в табо- ти і перевести його. Немає чого всісі української еміграції в світі рах, є повноправними громадянами заводити своїх людей в оману ідюпід слиним керінним центром, чи на еміграції, і щоб зберегти за со- зіями щодо розбудови "алади" на хоча б така уже вужчого обсигу й бою право участи в творени орга- емпраци шляхом перетворения хазначения справа, як створения цен- нів еміграційного представництва ратативних інституцій в органи тісі тралі всіх допомогових комітетів в треба сидіти в таборі і нікуди не з то партійної взали, не паралізуйно Европі. Але ці прекрасні деї все ж виїжджати, бо може трацитиси так, нашої волі гарячковістю боротьби за

Україною і визначати нам місце на тільки одну раду-влаштовуште пецьому світі, а ми вніхали до Бель- резл на поселенни, на прадо. Рапе перебувания, і не тимуасово, а в рахунок входить т льки та час- го, наприклад, і лишилися збеку. димо ми так з однісі причини — сло-Оченняло, справа мас бути по- чатку мусимо себе забезнечата триздвидеть ауже багато. Коли поливи- вайбезпосереднике і найнел за настяпа, що вніхала ставлена інакше - організувати емі- кими умовами прожитку, щоб помось на ф причини стого ми! — ше, що треба було эробити. Без на працю, лишається поза участю грацію і такки. І це в першу чергу! тім мати эмогу продовжувати асто на-

му: "лух степу", "кров отаманії", місце знайшли зручним і — засну- та справа, але ентузіясти "парля- матиси, не заступати одно другим, док на поселенні праць А цел остлок стане і реальним груптом это розбудови загальной емирациалоценграм, скажема, хоча б на епроцеяському континенті і оуде перетумоною до здійснення ідеї світовогооб'єднаня Української еміграції.

IL KINDENKO.

# життя вимагає праці, а не бюрократи

(Думки з нагоди доповіді інж. І. Яновича в СУІТЕ в Мюнжені)

(УВІ) Всі ми ще добре нам'ятаємо Нових машин у шахтах мало А повороту, місцева поліція збирала "бельгійську гарячку", яка опа- ті, що є, щойно недавно завезені у в'язниці й опісля в'двозила (чавувала була вашу еміграцію в Ні- до Бельгії. У багатьох шахтах ще сом навіть закованих!) в'язничними меччині. Від перших переселенців, старе обладнання й система праці, автомашинами до збірного пункту то тули поїхали, прийшли листи, як наприклад, попихання візків ру- в Брюсселі. Цим пунктом було одне повні захоплення про земний рай у ками, пересування вугілля в рин- крило в'язинці "Пті шато", де по-Бельтії, про багатство, за яким біль- вах при допомозі робітників. (Ро- воротці були підпорядковані майже шість із наших емігрантів стужи- бітник сілає собі в ринву й прига- в'язинчному режимові. Там вони лася на протязі довгих років. Ці гадавши, як мама колись била йо- мусіли чекати часом і по декілька висти піднесли ще більше і так уже го за те, що лер штани в певному місяців на транспорт до Німеччини. писоке бажания визлу до Бельгії. місці, з'іжлжає разом з вугіллям До бельгійської комісії довгими да- на низі) Технічне забезпечення та- що оповідав доповідач. На думку вами попливли добровільні- робіт- кож незадовільне: з'іздові коші не вики і не робітники, які хотіли вже забезпечені автоматами, так що врешті позбутися "почесного" зван- коли обірветься линва, робітників че- до Німеччини: вя ДП і розпочати пове, творче, кас певна смерть або каліцтво. хоч і не легке-цього кожен сполі- Кріплення шахт старе, що привовався-життя в нових умовивах.

Але не проишто багато часу і з Бельгії почали вертатися одинцем і групами ті, що так тули рвалися. Верталься ве тільки ті, що думали знайти там легкий хліб (і такі буля!), але й ті, які дійсно хотіли працювати. Що ж примусило іх вертатися вазад у вевідрадні умовини дипівського життя?

Недавно ми мали нагоду почути оповідання одного з тих, що вервулись з Бельгії, а саме інж. Івана Яновича, який на запрошения Спілкв Українських Інженерів і Техніків у Мюнхені зрабив спеціяльну доповідь про свій побут і враження у Бельгії. Це, що він оповідав,-це вевідралени образ тих умов, у яких опинилися наші емігранти на становиші шахтарів у тій країні. Оповідания інж. Яновича тим цікавіші, що оповідав не фахівець, обзнайомлений ближче з методами гіринчої праці, який поїхав до Бельгії, шоб працювати як звичаний шахтар.

Ше перед ввіздом з Німеччини всім, що зголосилися до праш в бельгійських колальнях, дали підписати папір у французькій мовь. Шо там будо написано, ніхто не знав. Говорили, що пе умова на перших 3 проби місяці. Згодом виявилося, що не бун контракт на 2 pour

У Бельгії частиву робітиныв приділено до коналень в околинях Люж, а вших до коналень в Лімбурга. Робитянкая помищено в т. зв. кантанах, таборах з бараків, де до комвој кјенати поселено по 10-20, а в деяках кантавах і по 30 осьб. Сами умови жеття в таких збірних и мнатах впливали пригноблююче боїв. При пьому треби узглиднити ва дюдину. Перш за все невигода: ще й цей факт, що серед місцевих ревкі бараки не мали шаф, ні сто- робітивків є багато комуністів, а лів, ні стільців, навіть вода не зав- не приводить до частих конфліктів жди буда: в денних таборах тіль- між новими й старими робітниками. на до 5 годин ранку і вечером. Справу ускладнює ще й це, що Крім шього, мешканші таборія-не штайгери по своїн вполобі розділябуда эбиранния різних людей різних напональностей, так що авантюри, бійки й лавии буди щоденним явишем. Одинокою розватою для більшости робітинків буди карти і вони забирали весь вільний чес, пу і гроші. За саме приміщення в бараці

вобітинци мусіли платити по 150 **Бранків** у місяць, так що власник випадку каліцтва на протизі перших сантиви діставав за одву кімнату ільше, на коштунав місичний ппанм вілли в 7 кімпат. Харчі були обрі, але не всюди. У деница таорах право харчувания будо зв'я-, Умови праці в шахтах, зоврема ди неорванчинк, бузи нестерии. у Перше, що впадає у вічі, пе помоги. карі, брудаг, пебілені будинав,

BESTAIL.

дать до обвалів.

тих, що до неї привикли. Працюеться на глибині до 1000 метрів, при чому в деяких копальиях недомагае вентиляція. Грубина покладу вугілля пересічно доходить лише до 90 центиметрів, часом лише бувас до 2 метрів. При такій грубині робітник мусить працювати майже лежачи, довбаючи звичайним ту до такої праці. піком вугілля, бо не завжди бувають автоматичні свердла.

умовини, найголовнішою, мабуть, причиною, яка змушує паших люден кидати працю в тих шахтах, с новоприбулих робітників, а зокрема до ДП. до яких ставляться "з ласки". Яспа річ, що нових робітників призначено на таку роботу, якої вже не хочуть виконувати місцеві робітиньи, тобго найтяжчу. Цього треба було й сподіватися. Але місцеві робітники, ставши наставниками над новоприбулими чужинцями,

### Від реданції

Редакція просить усіх дописувачів, які падсилають до часоцису матеріяли, друковані на машиний, щоб вони їх друкували обов'язково через два інтервали. Це уможливить нам заощадити час і пращо потрібні на повторина передрук мате РЕДАКЦІЯ "УВ" plania.

намагаються вигигнути з них якнайбільше і часто допускаються поють працю між робітників, доручаючи часто складнішу роботу недосвідченим робітникам.

Яке матеріяльне й правове забезпечення нових робітників? Нові робітинки дістають 140 франків денно. Опіка вад покаліченими й хворими різна в різних шахгах. Лікарві не є в найкращому стані. У 3-ох місяців адміністрація шахти старасться відправити робітивка назад туди, звідкіля він прибув, тобто до Иімеччиня. Оборона робітників перед адміністрацією спочиває в не в обов'язком мешвати в таборі, руках синдикатів — професіниях

Наші робітивки, не будучи порієн-Лакти в райош Лисму, не згурту- товаш в обставивах, можуть попасти отлиси нов: робитинки, стара и до того синдикату, від якого годі за забезпечені в модерне обладнан- ам споліватися великої опіки її до-

с роблики в'яжають у шах- на сумлінні плинязованої демскратії, жих, а до того щей таженх обста- дії, продовжуючи традицію великого плагалії? Робітивків, що зголошувалися до винах, одне слово пілбадьорення, од- "Березоли". Сам Лесь Курбає запк

Ось такий коротко зміст того, доповілача, ось такі причили примушують робітників тікати назад

1. Бельгійці під впливом заможного життя уникають важкої праш в шахтах, а спровадивши туди чу-· Сама праця важка, навіть для жинців, стараються вимусити на них наибільше праці.

2. Наші робітники голосилися до праці в шахтах з конечности, щоб засвідчити про свою охоту працювати и жити нормальним людським життям. Нелбале відношення адміпістрації і брак забезпечення на випадок нещасти відбили в них охо-

3. Робітники втратили довір'я до тих чининків, які вербували на Помвичени ні всі об'єктивні прапю й не додержали общинок.

> 4. Брак відповідніх приміщень для родин робітників.

Врешті є певеликий відсоток тавідношення адміністрації шахт до ких, які їхали до Бельги, щоб влаштуватись там на легку працю, а не діставши такої, вертаються на-

> Пілсумовуючи, треба ствердити деякі засалничі речі. Перш усього, шивих уявлень про те, що хтось, якась краіна хоче заопікуватися нами з чисто гуманиих мотивів. Набір до Бельгії її до інших країн, як Бразілія, Чіле, Венецуеля чи Канада вказував впразно на те, що крани, які погоджуються призмати ДП, хочуть брати лише і виключно робочу силу. А взявши ту робочу силу, вони хочуть ії використати якнаибільш рентовно для себе, не orлидаючись на те, чи це тій робочьй силі полобається, чи ні. Це дійсність, хоч і гірка й болюча для нас, але дійсність. І в цій дійсності не допоможе багато навіть ІРО, ані теж меморіяли тісі чи іншої організапії чи установи.

показала бельгійська практика, на- Чолгана. ші допомогові установи не зробили ки опинилися рацтом серел умов, полю сучасного москоасько укра и-



Франція вербує чужнаєцьких робітника На фото: 27 вересия до Бордо прибув в північної Африки транс порт африканців, що погодиляся працювати в францульних колатынах. /Dena-HII-Biana/

бракувало.

Цілість нашого організованого життя й цілість пашої напопальної спільноти на еміграції може бути збережена лише при умові чзаємної співпраці між загалом і громалським проводом, тобто, коли маса відчуватиме, що цей провід дійсно нею опікується та кермус, й зі свосі сторони підтримуватиме провід. В противному вплалку наша еміграція розпливеться в чужому морі, зокрема коли почнеться переселения ширшого розміру. Вже й сьогодні відчуваються деякі небезпечні симчині й Австрії—тримають її спільно.

Контакт між масою і проводом не може бути досягнутий наказами й інструкціями эгори. Потрібно, щоб наші громадські установи приступили до праці з низів, до звичайвої (і не бюрової!) прапі серел ставивить буди між тими робітин- на еміграції.

на наймента порада. Цього нашим ками, як тільки вони приглуть у поробітникам у Бельгії в загальному ві умови, допочагаюти ім порадми як поступати в тому ча іншаму випалкові, просто кажучи — щоб водили їх за руку в першому пайтяжчому длу нах періоді прастосувания до нових обстания. Не муже тут бути виправданиям заява поедставинка Переселений Рази и вискусії над згаданою доповіддю що. мовлив, доповідь не дата пам шчиго нового, бо "ми не все добре знакмо, ми лістаємо багато лістів у пій справі". Мато знати, треба робата заходи, щоб запобітта моральному розкладові нашої еміграції.

Взявши випалок з Бельгісю, валптоми такого явища, але якщо ще жасмо, що справа забезпечения ваша ем грація держиться спільно, прав українських робітинків не с та ч досвід еміграції до Бельгії показав, то у великій мірі лише завдяки то- такою вже безнадійною. Там с силщо ми мусимо зректися всяких фаль- му, що об'єктивні умови — при- дикати, які заступаються за сло в мусовий побут у таборах у Німеч- членів, вонимогли б багато допомогла; треба, щоб ктось полбав про пе, шоб наші робітицки записатася во тих сивликатив и дістали там своїх представників. Самі воли цього и эможуть эробити, отже про на жусіли б подбати наші організації.

Тому вважаемо: пора вимоватиотих шахтарів у Бельгії, будівель- ся від системи б'юрократії й присників у Франції, промислових робіт- Тупити до організації нашої еміграників у Англії. Треба, щоб пред- ції з низів, творячи здорові основи ставники наших комітетів чи пред- для вищих форм нашої організац 10 MHKO TAIB

## Лист до Реданціі

С олнам друга справа, яка вини- жовтия 1947 р. помещено зари- таборах советської Півночі. кає з цісі нашої (можемо сказати совку оформлення перлої дії виневаячної) спроби переселення до стави студії И. Гірнака "Поши-Бельгії. Це потреба основної зміни лися в дурні". Підпис до ілюстрації цілої нашої організації переселення помилково пришисує авторство офорй опіки пад переселенцями. І тут млення спектавлю мистцю-архитекту стогть велике і відповілальне завлан- Є. Блакитному, (що йому належить ня перед нашим ЦПУЕ, перед Пе- лише зарисовка) — толі, як дійснай реселенчою Радою й дономоговими автор оформления е старий березокомітетами в тих країнах, куди пе- лівський майстер сцени, — віломни реселения буде спрямовуватись. Як Ф. М. Познаків, при участі М.

Виправлаючи пю прикру механічого або дуже мало зробили для нічну помилку редакції, ми користутого, щоб заопікуватись роб тинка- ємо з пісі нагоди, щоб звернута ми після іхнього приїзду на працю, увагу на багато більшу й посутню Ільте, мовляв, а там вже якось бу- помилку нашої преси взагалі, яка ле. А пригхавши на місце, робітни- пропустила без уваги одлу визначну яких не сподівалися застати, в чу- ського фронту боротьби двох кульжих обставинах, здані на даску чу- тур. Масмо на увазі факт тучного жих людей, яким байдуже було, чи відзначення в цьому році в підпі люди політичні чи неполітичні советській Україні 25 річного ювіемігранти, чи терпіли колись за лею так зв. "театру ім. Шевченка", шось, за вкусь вселюдську справу, а рівночасно шлковитого замончання чи не звичанні элочинні. Українсь- советськом пресою правдивого імени кий комітет у Бельгії не вмів або шього театру. - "Берез зь", його не хотів заопікуватися відразу тими засповника - творця і мастецького роб тинками, порадити ім, що і ик керівника театру Леси Курбаса та робити, і в наслідок пього почалася його визначних співробітників : Ио-При таких умовах праві вже в серез них зневіра, втеча в праці сипа Гірника. О. Добровольську та не по-москонськи, в ик след. табля, велал. Викочувания вагония скорому часі завербовані робітники або ще гірше —втеча в рядів україв- Федора Позивкова. Остачні три бе- значити ювілей "Березоли" і заслуси рибуваеться під голам вебом, що почали килати працю в эголошува- ської спільноти під опіку чужих ор- резільні, переживни в рр. 1933—11 Л. Курбаса і тих трьох березільні; дая потавій поголі допосульно віл- тиси до невероту до Німеченни. Цей ганізаній, икі могли ту допомогу й різні репресії та пертурбаці, опи- що перебувають серед нас, ім'я що актыся на робітвикові. Цетівни, поворот — не окремий розділ в опіку дати. Кожен, ято бував у низись на вмітраці, де всі спільно праца нюка вероправно зв'язача з робітивни ченають на вміну, ма- історії умов нашої еміграції її, ви- подібних обставинах, знас, яке зна- в трудних, знасличних нач обстави- напирацими сторіявлять жаттемабрудна і без давек. Коно, в словнинись делжатно, темна плима чення мас для повоприбулого в чу- нах, працюють у Дзамагачний Сту- "Березода" з українського телтоу

В "Українських Вістях" за 8 (мабуть навіки) у концентраційних

Уряд УССР нагородив, орденами (за виняском репресозация) магже увесь колаший склад "Березоли", геть аж то технічного персовату сцеви, що його за довті роки свосі праці виховая з вашколиз визначили майстер української сцени Фело

М. Крушельницький дістав навіть орден Ления, за из муста сказата в советській пресі навлорини слова нездачности на адресу свого викователя і учителя Л. Курбаса, На дістали погород не згальні при святкувания юзилею инше така белеэтраці — дійсці застранаца телгруд Лесь Курбас, Посли Гория, О. Поброводьська, Федр Позникіо, Анта Badinaga, Cregas Harasas, Sayany Боргиях, Фауст Лопатанський, Борис Дообинський, Отексайтер Саминей Михайло Жалзяівський, Володина Цьвачнова, Махайло Лацков - даректор, але історія Українського теагру написала іх імена на сою: зологі сторинки і це с іх насольна моральна выговода.

Чи не зобов'язує це напу пресу

Caren Braxarena.

# До Редакці часопису "Українські Вісті"

Хвальна Редакціе!

Саме тому, що на сториках Вашего шановного часопису (Див. "У. В т п 15. 10., ч. 73) було вмішево довгого "Відкритого листа до українських ваукових установ" п. що саме отой "москвофіл" був тим, П. Герасименка, при наголовком "Чи правд українська наука" — прошу стити короткого листа.

втора листа шодо чистоти кадрів категорично обстоював і пропагуван укранських наукових установ, що чани наукові установи мусять об'єд- ілею державної незалежности і суве пувати равного себе такі калри, для ренности укр. нації та ідею єдности, вынк справа незалежности і свободи неподільности та окремішности украукраїнської напії не може бути справою пругорадною чи незобов взуючою ті калри. Тут між нами попиа эгода.

Але я категорично проти вевластивого для благородного пеху вченех топу, в якому той лист написании, в проти добре знаного способу голобельної критики, якин личить вепігласам, але не українстывм вченим, я проти осоружної профанації важливих проблем, що іх прагне розв'язати заслужений укра иський вчеший.

Нарешть, я категорично проти того перезчасного, везаслуженого і безапеляційного вироку, що п. П. Герасименко дозволив собі прорікти ная проф. О. Оглоблиним, називаючи пого москвоф лом.

Нав що пе? З якої потреби? На підставі статті про Андрія Левашаова, чи під авитат ГПУ редагованих ним збірників 39 і 40 р.р.?

Поперше, шодо оцики Андрія Лепанідова, то и. П. Герасименко мусів би довести, що проф. О. Оглоблян помиляеться, а він пього не эробив, а наговории тільки багато всім відомих фраз.

Полруге, шоло тих "збіринків" 39 і 40 р. р., то відомо всім, що проф. а-р О. Оглоблин не тими патою статей ша ливтат ГПУ написаними собі добру славу зажив і українській нації прислужився, а велике добро українській нації зробив і слави собі зажив заловго ше перез тими вимушеними ГПУ стат-TEME.

1 сьогодні, по всьому тому, що сталося, те що робить і що робив проф. д-р О. Оглоблин останий

шість років шопайменше, безсовісно пригадувати ті вимушені, ГПУ проликтовані, пару статтей.

Пап П. Герасименко пазивае проф. а-ра Оглоблина москвофілом.

А чи знас п. П. Герасименью, який не одній тисячі студентів Київського Університету пришенив велику любов до української минув-Я не заперечую основної думки шини, що саме він послідовно і у його лекціях, кингах і статтях інського історичного процесу.

> Чв відомо п. П. Герасименкові, що економічні студії проф. д-ра Оглоблина про українську фабрику і розвиток українського капіталізмубули і лишаються модерною й смертоносною зброєю, супроти московського окупанта і його теоретпчних

> Чи віломо йому, що саме з рук проф. Оглоблива стаття М. Грушевського "Звичайна схема руської історії е. т. с." була настільною книгою стулентства Кисва.

Чи віломо йому, що проф. д-р О. Оглоблин з безсумнівним ризи ком для себе, серел студентства цілком пелегально популяризував коппепції таких "москвофілів", як Вяч. Липинський чи Дм. Дорошенко.

Чи відомо йому, що саме з рук проф. л-ра О. Оглобляна студентство Університету могло читати суворо заборонені під советами княги Вяч. Липинського "Україна переломі" і курс української історіографії Дм. Дорошенка.

Чв відомо йому, що термів "мазепинський ренесанс узаконнив проф. Оглоблин, а ного виключини пістет до таких постатей нашого минулого, як Мазепа, Хмельницький

Вносьте передплату на газету "УВ" наперед за 1, 2, 3, або 6 місяців. Після внесення передплати газета буде надсилатись лише з 1 числа наступного місяця.

АДМІНІСТРАЦІЯ "УВ".

і сучасників, як Грушевський і Ли-• пписький та його рішуча антимосковська постава в питаниях колоніяльної залежности України в минулому і сучасному торували проф. л-ру О. Оглоблину шлях до найглибшого каземату ГПУ, де він більше, як рік, і в аспаів.

Чи відомо йому, що надзвичайної ваги праці налисані проф. л-ром О. Оглобляним з питань політичної історії України і по анесь не побачили світу (приміром - "Повстапня Петра Іваненка-Петрика" і ний) саме тому, що в тах працях проф. д.р Оглоблин боронить ідею незалежности укр. лержави.

Чи відомо йому, нарешті, що кинги проф. д-ра Оглоблина вже від 1931 року є суворо забороненою літературою в СССР і посилатися на його праці пе рівнозначно, що посилатися на праці Грушевського, Ляпянського чи Дорошенка.

Я міг би продовжита оті запитания до п. П. Герасименка, бо діяльність проф. д-ра Оглоблина була многогранною, творчою і корисною для української науки і укра иської визвольної боротьби і тому, що пав П. Герасименко всього того не знав і не міг знати, саме тому він допустився такої тяжкої HOMBAKE.

Як один ще з перозстрідиних більшовиками учнів проф. д-ра О. Оглоблина, з тих, що саме ному поруч з професорами И. Гермайзе і М. Зерову зобов'язалі і влячні за добру науку, -- не смію мовчати і бороню нашого учителя.

Не п. П. Герасименко, і не ми, а ті, що грядуть за нами, оцінюва тимуть діяльність, наукову вартість праць проф. д-ра О. Оглоблина, і значіння їх в боротьбі за осягнення українського ідеалу.

А моему старому учителю, при пій наголі, я пораджу спокійно пройти повз цей з рук п. П. Герасименка еміграційний "ювілейний" подарунок.

Ми вже не таке з Вами пережили і на тлі пережитого такі "дарунки" лиш свідчення трагічної ситуації української нації, а з нею всіх її дітей, незалежно від того, чи вони заслужені вчені, чи звичайні смертні люди.

С. ПІДГАЙНИЙ.

# Унраінсько-курські пісні

До якогось часу мя знали дві породи солов'їв: українських і курських. 1 кожний такий содолей ствав на свій власний голос: український співав по-українському, а курський по-курському. І не треба було вам бути жадним птахознавпем, щоб розрізняти спів знамени нятих представників парства перва-

Так воно велося аж до того часу, коли и між солов'ями почато здійсиювати "побудову соціялізму в одній країні". Вілтолі з українськими солов ями почало д ятись щось дивовижие. Заведе оце котрийсь співати піби й по-українському:

"Україно, мій рідний краю", а закінчує по-курському:

"Москва моя, родімая". Советські орнітологи запенняють, що така зміна з українськими солов ями сталася завляки мудрій сталиській політиші. Більш того, вони твердить, що українські підсовстські солов і в теперішній час несуть величезні (як гусячі!) я пя, зрозуміла річ, перевиконуючи исшнорму щодня на 1000°/а. Чи так воно, чи не так - сперечатися з советськими ученими ми кілька зразків українсько-курських співає тепер? Послухайте:

Українські підсоветські солов'ї знана річ - співають не тільки індивідуально, а й колективом, тобто хором. Ось вам типовий зразок іхнього хорового співу:

.Нам спють вогні переможних по-Стяг Леніна-Сталіна вказує путь В сім'ї неподільнях брагерських

Сини України до щасти ілуть". 1. Слово великому Сталину від украївського народу").

Як відомо цілому світові, сини України скоро вже тридцять років стогнуть в наигяжчий московськобольшевицькій неволі, але по-уклаінсько-курськомувиходить, що во ня, оті снан України, "до щасти ідуть". Добре щастя! Красненько лякусмо за таке щастя!

Далі — зразок українсько-курсякого сольового співу:

"Рабами не гнулись Дніпро і Кар-Віками боролись за волю свою.

У дружбі із старшим із росін ським братом Злобути ин волю, ми волю в бою" Іван Нехода-"Пісня про Україну"і.

Де ж пак не воля! Україну дедалі густіше заселюють всілякі зайли — виконуючі обов'язки українців", що їх наліслано з Московшиии, а мільнови українців тим часож понев раються в тюрмах, концтаборах, на різних каналах та лісорозробках. Така ота "поля", що її нібито українні здобули "у дружбі із старшим російським братом".

Але з цього солов'я лива мало: молодий ше! А народие прислів'я каже: что не був молодим, той не був лурним. Отож йому, пьому мололому солов'сві, можна проствти ного українсько-курську мелодію. Але ось вам ств українського підсоветського солов'я з трилцитирічним стажем. Колись данно - ще в 1919 році — цей соловей співая на свій власний голос ось такої:

"І Белий, і Блок, і Єсенія, і Клюся Pocle, Pocie, Pocie Mon" -Стоїть сторостерзаний Київ І двіста розіп'ятий я".

Так, кажемо, співав цей соловей колись, коли ще не був ні советським академіком, ні орлепоносцем, не будемо, - ми тільки подамо ні міністром освіти УССР. А як він "Що нам ріки? Идемо перебродом!

Що нам орди? - в нас меч в ру-Разом з братиім російським наро

Ми беземертиі в вічах". (Павло Тичина - "Наша слава").

Звісно, сам він, опей український підсовстський соловей, добре і гаразд знас, що отого його "безсмертя" вистачить тільки доти, доки не прийде по його українську душу енкавелист. Але співає: "ми оезсмертні в віках". Бо мусить співати: ранги зобов язують!

Який же висновок повиний ми з цього всього зробити?

Ось такий: характеристичною ознакою українсько-курських співів є обов изкове й неодміние звеличання "старшого російського брата". Або іншими словами: за Україну можеш ти і не згалувати, але про добродійства Москви співати ти повинен. I воин співають.

Мартии ЗАДЕКА.

# Книжна про підсовєтську дійсність

Ю. Анарісико "Я був на родіне", В-во ім. Хвильового, стор. 56, ціна 8 НМ)

Серед небагатьох книжок та брошур про підсоветську дійсність, виданих останиям часом, эгадана кинга с одною з краших. Автор в досить простій, але шкавій формі розповідає про свої враження від придоду сов. військ у Німеччину, переповілає про всі поневіряння під час репатрівци і закінчує втечою назадо західньої частини Німеччини.

Твір шелени тим, що він не с зничанною публинстикою - не швидше жувожий репортаж, в якому повано спотади і враження колишивого "остина", примусово вивезеного до Німеччини, Вона приваблює своєю ширістю і безпосередиістю.

Був іше 1945 рік. Група "остапів" з ветеранням чекає капітулявы і приходу советських військ, з тривотою чекае повернения на свою рілну землю, до батьків, сестер, братів, нких оже кілька років не бачили. Вона вірать, що того, що будо колись дома, тих мордувань, врешти і розстрілів тепер вже не буле... Лише декто мас приховані, исвиразиі побоювания.

Та ось бажаний час намищов, і делло видразу встиг і одружитися з гвозми недавними остичами) вони нанарують во Дрездену на збіркий пункт. 1 ось по дором паше автор-"программя повперинки... а и них жика.

висувалися постаті солдатів. Вони зупинился недилеко від нас, і соллаттозовної машини безуспішно намагався виненити тось у німнів. Ми пілійшли 10 HbOro.

Шо шукасте? - запитан и апитуйте нас, ин ж свої - вашії

Соллат вискочна із панперника, пі ряшов до мене і з усього розгону вда нав мене по обличи. За имм посипався град бругальної лайки.

Зразиви, фанист, кіменький пес..."

Так уперше затьмарилися рожен мрії юнаків про зміну на батьківшині, про повернення додому. Та діватися ніде, і вони з тривогою на серві простують до Дрездену. Дорогою іх обганяють авта, уквітчані портретами "вождів", червоними прапорами — не ідуть недавні остівці теж до Прездену.

Але наших манарівників чекала пова трагедия...

"Іл-за пагорбка виринув язниковий псок. В вьому зупинилась група соестських панцерникав...

Побачавии нас. на дорогу вийшто ілька подовіків. В лісі ватикло. - Свежи тапар! Мітька вибірай!

Ми зупанились. Дівчата тиспулись до клоний Той, кого наливали Минкою, п'яний, з навислою на лоб чуппсля звотижневого життя на волі риною, похитуючись, огланув нас всіх Поглад його зупишноси на Тапі... - Хараша дения! Давай спо скола!

- наказав Мітака.

 Вілійля тижко видавтоючи слова, промовив Михайло. — Вона мон

 Жана, — протягнув Мітька. — А и — герой атсчественнай вайни. Так што мис теперь все жони - жони. - Брешеш, не масш права так го-

Ніна Миколаївна підокремилась від колони і підійшла просто до самого Мітьки. Він потупивси, переступив з

- Ми свої тюди, йдемо ми додому, ви не масте права нас чіпати, - промонила Ніна Миколаївна, не пам'ятаючи себе.

Мітьку дратувало не те, що йому заперечували, и те, що ному сказали про право. Иого молоде гарие обличчи заригнулося, кров ю налилися очь

- Как так правов негу? Кто мне іх не дал? Ти не дала, такая... А. вот и тебе пакажу правов...

Пролунав сухий постріл, — нас всіх тось штовануло. На запорошеному шляху лежало тіло забитої Ніни Ма-

Потім, я пам'ятаю, схопили Талю. Майже пежнву ії попесли до панцершика. Михайла, що так віддано борония свою Тегинку, побили до нестями. а післи пряв'язали швурівкою до дерева коло Тапі. Потім... пригадуквсе не і не вірю самому собі... Потім забили Таню пострілом и висок, а пого приколоди багнетом"...

Остаточно прибиті баченим, вони потрапляють до збірного переповнепого табору, ле було вже 60.000 советських громадии. 1 автор розповідає про свавілям "СМЕРШ'у", (тип НКВД — П.П.) який мордуван на допитах, розпустивши по всіх базаконавин, эгодом поставили пам'я- вір'я не матиме.



Нагороджения сина Клемансо

Мішель Клемансо відзначенний орденом Почесного Легюну, якоговручив йому 29. 9. 1947 р. Генеральний інспектор французьк их эбройних сил генерал де Литр де Гассіні в Соборі Інвальдів в Парижі Llena-Sira

тник в написом: "Пам'ять советскім фашістамі — сентябрь 1943 г.

Пройшовим цілу серію допитів, авторові несполівано поіцастило, вар- прочитана кожним з інтересом. Т ватися і бута шофером при окупаційному війську, він був свідком поможуть з'явитися ій і в перек багатьох розмов, фактів, закуліс- ді іншами мовами, зокрема анті ного життя советських вельмож. Він ською. побував у Москві, потім повернув- За негативну сторону слід і раках своїх шивгувів, був свідком ся пазад до окупаційної зони. Але жати подотриманни мовине поррозстрілу понад 200 кавказців, що праци при війську недовготри лексиці і в правописі, як і поборолися проти Совстів. Ім же тут вала, бо кто працював під час чення, що це переклал в російс коло табору виконали спільну мо- Гетлера в Німеччині, — як сказав го, хоч, за нашими відомост гилу і на очак всіх розстріляли. А йому чеось генерал, — віколи до- це лише прамка видавия,

I ному знову загрожує збіривоїнам, расстрелянням немецкімі табір. Зваживни всі обставики, г TINGE HE BENIL

Вважаемо, що ця книжка бу ба споліватися, що добрі доли

TE TUTATUE

Кр м того, державна політика п

## З життя білорусів англійської зони

24-25. 10. п. р. відбувся з'їзд лицького еміграційного комітету, що представників білоруських комітетів заресструє охочих до внізду катотаборів англійської зопа. Головиям питанням з'ізду було вилучення бідоруських національних груп з чужих таборів і переселення їх в свої білоруські табори. Це ласть можливість ґрунтовно приготуватись до дальшей емиграци, внявити свос обличия перед иншими державами, відмежуватись від тих чужоваціопальнях осередків, які часто плямували білорусів. Бож факт, що за гріхи великих польських таборів білоруси не могли емігрупати з них до Англії. Білоруси викопують в чужих таборах, будь то польськім чи російському-ролю затурканих вевільників, яким не дозволяється навіть говорити рідпою мовою і читати свою газету.

Делегати в ізду ще раз ясираво під креслили, що білоруси забов'язані зробити все необхідне, щоб добитись вилучения білорусів з різнонаціональних, мішаних таборів в окремі білоруські табори.

Білоруський допомоговий комітет англівської зови підніс клопотання, шоб представника комитету визнали официним дорадивком у справах білорусынх Д.П. при Головній Квартирі та ІРО. Комітет подав також прохання про утворения окремих білоруських таборів. Він тотує спеціяльні посвідки, які будуть стверджувати білоруську ваціональисть і полегшать видучения білорусів з чумнх таборів.

Билоруська католинька влада при Ватиканській Повтифікаційній Еміграшиния Комісії видала зарядження про утворения білоруського като- рисунками. С в журналі відліл "Тех-

ликів та білорусів інших віровизнавь.

З деякого часу російські агенти пробують вести в білоруських таборах агітацію за перехід до т. зв. "православних таборів" на взірець гамбурзького "Фішбеку", запенняючи, що не національність, а релігія мусить лучити людей. У тому ж "Ф шбеку", де російська чорна сотня переслідує білорусів, вскраво доведено, що білорусам не по дорозі з такими росіянами, ні, як не католиками-поликами.

Спроба російських чорносотенців втягнути білорусів до т. зв. "православної еміграції до Аргентіни в противагу заходам Риму для католиків не витримує критики. Бо ця акція має на меті денаціоналізацію білорусів.

(За часописом "Голос Білорусів"-Шлеэпіг-Гольштайні.

# Що пишуть земляки

(Подаємо із скороченнями)

Вашого знаменитого своїм змістом листа одержав, він буде надрукований в канадійському "Новому Шляхові" з пропуском Вашого імени з метою звернення більшої уваги на траг чие становище і повільне розв'язання справи з украінськими скитальцями,...

Дуже школа, що не зважаючи на велике старания тутешнього національного проводу у справі утворенни дверей для допущения загалу української скитальщини, досі це по дорозі білорусам-католикам з питання не вирішено так, як того сполівалися. Стали приходити транспорти із скитальцими до Канали, але серел тисяч інших народностей, українців прибуває одиниці. На різві домагання і протести відповідні еміграційні чинники заявляють про брак корабл в для перевозу люден і що це незабаром полагодиться. Одпим словом "казав пан кожух дам та й слово його тепле".

## Журнал "Радіотехнік"

Бравишвайзі почала видавати шомісячний журнал "Радіотехнік". Новно часопис ставить собі за мету насамперед допомогти радіофахівням скласти собі бодай загальну уяву про сучасиви стан англо-американської радіотехніки. Видання журнаму потрібне і оглиду на необхідність допомогти мелодим радіо-аматорам, які скінчили кількамісячні радіокурси і роблять перші перевні кроки на шляху, що веле до засвоения початків радіосправи.

Число 1 "Радіотехніка" уже вийшло. В въому вмішено як теоретичні, так і практичного характеру стагті та замітия зілюстровані відповідними

Радіонікола табору ім. Франка у нічної конструкції, а також відділ "В чому справа?", де редакція ставить перед читачами окремі практичні завлания з радіотехніки, на які пони полини відповісти.

> Треба споліватися, що наші радіофахівні та широкий загал радіозматорів підтримають пей, безумовно, потрібний журпал.

> Ціна окремого числа 5 марок-нам здасться задорога для такого розміру. Але, коли б набралося більше перед-

Адреса редакції: Бранншвайт, мусіли бути штурмовані. Равтгаймерштр. 12, табір ім. Франка, Радіошкола.

лідки розкладу між українську людність. Статти закінчується такими сло-

"Загальна сатуація в світі є надавичайно напружена. Вибух може прийти несподівано. Це не дозволис нам зволікати з нашим внутрішнім неладом. Програна чи виграна української державно-національної справи в значній, - якщо не в головній мірі, залежатиме від того, ча спроможемось ми на одностайність, чи ні Не маємо права допустити, щоб повторився 1941 р. Але віримо в перемогу добра над алом. Віримо в перемогу спільної усім нам української правди".

з імен співробітників і самого видавця "Тризуба" інж. Андрієвського, журнал пидають досвідчені люди, громадськополітичні діячі, які правильно інформуватимуть українських громадян в Бельгії про хід подій, що грядуть, і давагимуть ім належне насвіглення.

# PEHEH3IA

Линизо до наших рук перше число добро від ала, корисне від шкіджуржату "Тризуб", органу напіональ- ливого, головне від другорядного. по-держанної дунки, що виходить у Ними керуватимемось у нашому столиці Бельгії - Брюсселі. Дотепер п Бельги виходив лише тимневие "Вісті". Гепер. в побільшенням української у момент, коли загальна ситуація колонії в Бельгії, в зв'язку з прибутгим українських спитальників на роботу в шахти, элентася потреба і можли вість видавати ще й місичник.

тасмо від редакциї

кіл нашого загалу. Маємо свої сві- ської Національної Держави..." тоглядові полиції, як маємо так симо свої політичні і соціяльні ну статтю Д Кирильчука під заголовпереконания. Воня є конечні для ком: "За впорязкування українського кожного, это коче мийструвати світу", де автор висвітлює коробливий світ ідей і світ фактів. Мусимо звоподіл української еміграції (КУК і мяти пениі критерії, щоб вирізняти УГВР), івоподіл, то несе лихі нас-

підході до вовнішьнього світу . . . Виступаємо з нашим журналом

в світі переходить важкий закрут. цей факт ставить перед органом преси особливо-важкі і відповідальні завдання. Дальший розвій подій ви-Перше чисто "Тризуба" появилося магатиме від українських патріотів за місяць пересень, де, між іншим, чи- особливої чуйности, а може й активности. Тож наші читачі вимага-Почиваючи видавания нашого тимуть від нас більше, як того вижурвалу, кочемо в цей спосіб слу- магасться серед нормольних обжати українській визвольній та ставии І ми цього свідомі . . "Тринапіонально-державній справі. Світ зуб" силою фактів і в силу моральідей і світ фактів перозривно між пого обов'язку стоїть на сторожі собою пов'язані. Хочемо бути спів прав і збереження еміграції. А в чининский нашого національного той самий час він служить і справі житти, стормуючи думку вужчих визвольної акції на рідних землях кругів наших однодумців і ширших та підготовки ґрунту для Україн-

В журналі знаходимо велику змістов

## залишені напризволяще

(З листів до Редакції)

Ульму був перевезений до околинь науку. Штутгарту, але діти, що ходили досі до гімназії в Новому. Ульмі, не иське піклування" про наших літей? залишили навчания. Поборюючи бе- Виходить, що чужиниі з УННРА здіч тоудноців, як перешкода своїх мали більше серия, віж свої табо-УНРРА, віддаления та мешканеві рові начальники. Сподіваємось, що трудноци, вони продовжували дой- не залежить не від адміністрації гі-

ругь з могу. Мещисаневі за умова інської дотани. поралу гіршають: вімпо відмовляють Хай буде нам пересторогою хоч у вережанеми, не дозволяють навіть би в те, що одна учениця, що дої- плутаннин, просимо неїх, кто кака меріта. Кажуть, що запла та рік жила по пеоналених индеилле до иле грошові перетебереза управа общила лати інте- німеньких приватках та горинах кази та листи про розпукирает, але .. "казав нап, кожух Новоульмівського табору, захворіла пиривно писити спот адван"... А тим часом серел учин, высе на сухоти і залешила гімпазію, реси. на доскажають, чимало зайоних не склании матури.

Ше минулого року укр. табір дітей, які прагнуть эдобути знання,

Кому ж завдичити таке "батькі жижати павіть за сто кілометоїв. мназії, яка запікавлена в існувани Спершу, правля, коч УННРА й свого учбового закладу, що мас заборонняв. літи мали і гуртожиток иже підповілний авторитет і попуу таборі, і якісь свіданки, але те диршеть серед нашого суспільства. все минуло, і пього року літи за- буземо вірити, що керівництво талишені напризволяще. Хоч керіван- бору від обіцинок перейде до конкизво табору стало жавже в украї- ретинх дій, які врятують невну часвських руках, гуртожитку для дітей типу учив, що мусить задвішити не вали, гаричи імі діти не мають навчання або шукати інших гімна-- живуть сухими харчами, що бе- зій, де є краще ставлення до укра-

### Листування реданціі

Панові Д. Д. Ваша стаття "Демократія в Дюнкельсбюлі" про узурпацію влади таборових виборних органів головою табовового Комітету и-ном О, та порушения основних зарялжень ЦПУЕ в цій справіпередано на розслідування і, по одержанні додаткових матеріялів, оуде вміщено в наступних числах нашог газети.

Парафіяльній Раді та Ревізійній Комісії УАПЦ в Дюнкельсбюлі. Ваші матерінан про самочиний розпуск Парафіяльної Ради і Ревізійної Комісії бувш. настовтелем парафіі П. Ф. та незаконні витрати і привласиення церкавногромадських грошей П. М., та В. К. передано на розслідування до Св Спиоду УАПЦ.

#### YBara!

щоб упикнути помилок та

АДМИНЕТРАЦІЯ "УВ".

Правла, багато є причин, що видичають на таке негативне став- коли не рахусться в гуманністю, а ления до вирішувания проблеми тільки з реальною силою. От, приукраїнських скитальниюв, але в ос-міром, жчли в Палестині морзуваля повному воня такі: Попетите, укра- бритінських вонків, але іх по раінці тут є третьою по величині чу- хують в світовії опівії бавдитами, жонан одальною меншиною, і тому а тільки терористами, натом сть деякі керуючі чинники вважають УПА — то, мовляв, горлорізи і вебажаним масово відразу збільшу- бандити. Бо жиди є володарями вати українську групу. Подруге, зологого бога, всевладного в теленайбільш галасливою та заколотною рішній час, а українці — жеблачи. комуністичною групою з усіх є ук- І хоч УПА бореться за на ісвятіні раїнська, яка безконечно висилає права та ідеї свого народу та краю, різві делегації та петиції до уряду світова опінія прислужається б ть пе проти лопущения українських ски- до чорного кракання наших вороги. тальців. Потрете, найбільш від'єм- ніж до стогону українського народу. ним с розгардіям і гризня серед Тяжко, бо то є дні горя, останаї українських угруповань на скиталь- дні диявольського царювання і щасщині, оте элощасне пгуляйноле" ливий той, хто витримає цей нерізної отаманії, котре зводило і щасливий час. зводить свої порахунки і якого не. У нас на Спаса було тут храмогло і досі вилічити усе те море мове свято, на котрому принатково терпінь пройденого етапу скиталь- був гостем п. Степан Р., що був щини. Свої люди, котрі висилаються скитальником в Регенсбурзі і приїхав звідси туди, для зв'язку з скиталь- сюди до брата. Тут він мав у Наниками, болють, дивличись на ту родијм домі відчит пр поді на рідміжгрупову та партійну розбіжність, них землях під час останньої війни а урядові чинники тігм часом при- та про повстания і нерізну боротьглядаються до всього того розгар- бу УПА та скитальників. Знамената діяшу і витягають з того негативні була його промова і залишила у в своїх паслідках консеквенції—все слухачів глибокі вражіння. Були на це відбивається на допущення сюди відчіті і червоні, але сиділи, мов українських скитальників у більшо- воли в рот набрали.

зілійській землі, являючись бразі- рани. Я теж попав до цісі партії в платнивів, її, очевидно, можна 6 було ліянами. Шлях до Бразілії був тепер перебуваю в селі Іваї, за тяжкий; мали ряд перешкол, які 120 клм. від Панта Гроси. Пера-

гом до Дунгольпу. Цей перехідний табір розташований за 100 клм. від Бремену. Господарями були поляки; скрізь була безгосподарність, а харчування зовсім погане. До того ж нас 104 особи з нашого штутгартського транспорту думали залишити на другу чергу. Спільними силами вдалося домогтися того, що ми всі вніхали. 10 липня ранком нас (разом 860 осіб) розмістили на американському пароплаві. По обіді вврушили в дорогу. На пароплаві було добре. Дали по 20 пакетнків сигарет. Одинокою пере-Треба привітати полву журналу "Три- шкодою було морське повітря. Позуб" на території Бельгії. Як видно года була в основному добра, і всі живі й здорові 23 липия доїхали ло Ріо де Жанейро.

> Тут нас помістили на емігрант- курей, тощо. ському острові, видали на кожного М. Тарнанський. свого місця призначення. В цей час жуть допомагають. з Куритиби прибув голова и секмоглися того, що половину украін- немас".

I так ми вже крокуємо по бра- ців забрали до своєї провінції Паважна кількість ишла працювати до господарів, і зовсім мала кіль-З Штутгарту відвезли нас потя- кість стала на працю на фабраках. Пізніше уряд общяє дати їм землю

з державинх ділинок.

Я з трьома ельвангениясыками чоловіками створили групу столярів і заимаємося роботою, яка попалас під руку. В цьому нам лопомоглиотці української католицької церкви, головним чивом о. Іванів (голова Допомогового Комптету Бразілії) та о. М. Ничка. Вони влаштували тимчасове мешкання у себе і дають можливисть зоріситуватися в нолому оточений й підібрати постійну бажану працю. Саме тепер підготовляємо землю, яку отці відпустили для посалки городини. Через три місяці будемо почуватися людьми и думати про манбутие. Вже дехто придбав собі свяней з пороситами, каз,

Треба відзначити, що місцеві укпо 175 крейцерів, і так всі ждали раїнці прийняли нас гарно, чим мо-

Підсоння не с тут таке, як люретар із Українського Допомогового ди говорили, жити можил, але тре-Комітету і через міністерство до- ба привикати, бо нишого виходу

## Вісті з Бразілії

Першим листом напишу, що ми хворобу. Моя сім'я, Слава Богу. роботи. Я працюю механіком у тану, поки іспитують, а потім буду одержувати більше. Заробляю 63 круз. на день, можу купити мешти за одня робочий день, а сала 5 клг. за робочий день. Убрания на 15 робочих линь. Взагалі жити можна. Працюю 9 год в день, кнартиру дали з електричним освітленням, город-себто двір в нашому розумінні, Ліда купує курей, а то всі манже хворіли на морську знаножим.

прижали в Бразилію 25.7.47 р. і Як прихали до Ріо де Жанейро. були на острові коло Ріо-де-Жанел- то викинули різні прадори на ро 3 тижні, потім перевезли нас зустріч нам. Ваїхали на катері до Сан-Паольо на біржу і там бу- предстаннями Бразілії і інших прали 2 тижні, поки нас розібрали на ін, фотографували і нас. Потім пореселили нас на маленький пароражі, одержую 7 крузерів у голи- плав і повезли на острів, де ми і жиле ури тижи. Я взяв до себе на працю Александрівського, вани працював у релакци, живемо і прапосмо разом. Жалю, що зі миом не поїхав Плетелінер Льони, прашовав би зі мною і горя не знав. У нас все в в магазаних і заробити можна, аби тільки котів працювати. Говорили, що стращови купили пороси, Калинка піле до клімат в Бразілії. Я вічого зараз школи вчитися по-бразилийськи, не бачу странциого. Ходимо тенев Примішення наше складається в п теплій одежі, бо холодно, а дотрьох вімнат і кухні, багато кру- зі напишем. Не вірто подям, що гом дому квітів і овочів, а також кажуть. Везти можна, що хто масфруктів. Як ми іхали оксаном, нас На пьому до побачения. Правіт годували луже добре, аби люли іли, таойому брату і всім остальним 11 31

## Наслідки праці с-г школи в Бургдорфі

съко-Госполарська Школа в Бург- сказати, що праня протисом 5-ти дорфі біли Ганноверу, випускаючи місяців не пройшла безслілно, а загругай набір курсанте, закінчила лишила в наших умах та сернях свій навчальний період, а разом, великий капітал, який зможемо на жаль, і своє існування.

белика та директора школи, які зо- жани. рганізували цей учбовий заклал, галузей державного промислу. Доб- всього лише 10% з лостаточним. рий склад висококваліфікованих ви- Перша частива закінчения курсу матеріял протягом 5-ти місяців.

1. 12. 1946 до 18. 4. 47, скалдав- лось двома двими пізніше, з дуже ся із більш пілготованих людей— піднесеним святочним настросм. Всі частина з вишою та серелиьою ос- викладачі, п. директор, почесні госвітою - мав 36 абсольвентів. Части- ті та ввесь колектив курсантів зібна їх вже вихали в шировий світ, рались в примішениї театральної де воин зможуть практично застосу- залі табору, де підбулося урочисте вати знания, здобуті на викладах вручания свідоцтв, промови, побау С.ГШ.

(10°/0 3 cep. oceiron).

Проте, сьогодні, роблячи підсум-

У жовтні п. р. Уклаїнська Сіль- ки пройденого, можемо з горлістю віднов дини час відлати для добра і Завляни стараниям п. проф. Бо- користи нашого народу, нашої Дер-

Добрі наслілки навчання бачимо й попал сто людей здобули кваліфі- з того, що біля 50% слухачів закапії з ділянки одної з основних кінчили з дуже добрим успіхом і

иладачи, іхні старання, візданість складалася з іспитів та відчитання праці та їх мистецький падагогічний загальних оцінок у принвності п. метол викладания дан эмогу курса- Мітленера, гарячого прихильника і штем груптовно опанувати пройдений організатора школи-бувшого директора УННРА.

жания пп: дифектора школи. лекто-В казрах абсольвентів другого рів та подяка курсантів. Прошальнабору бачимо переважно мололь з ний вечір закінчився скромним принеповною середньою освітою, а то й йняттям та забавою. У всіх присупочатковою народньою школою твіх залишиться з нього милий та довготривалий спомии.

Курсант М. Д.

# Наука й техніка

### Німецькі винаходи воєнного матеріялу

бляту" дондусмесь про нові розголо- 50000 фарб, між пими багато таких, шения дось схоронованих в тасиний про які піде в світі не знали. именьких науково-техничих патентів, вартисть яких, за словами згаданого часопису, нас відіграти величезну ролю в сплаті репара пр. Подавані з приводу пього відовості безперечно пікаві і для наших инженерно-техн чинх та наувоних правлению в, про них варто знати і ширшим водам читачів, тому пяжче полнемо іх в зещо скороченому пи-

Через Швайнарію стали відомими варт: увага подробаці відносно використания изменьких винаходів начордоном і про нартість, кку приписують остании. Американський уповновашений Швайпарського Раліотовариста Мр. Валькер повідондне, то в Гехсті, біля Франсфурту працюють бик 100 техни в над розгладом искепьких патентів. Вони одержують нід розслідувальинг груп приблизно 30000 метрів мікрофилму місячно, на якому сфотографовані тасмиі німецькі папери, що мусять бути винченими, заресстронанина та впорядьования. Американець этелує при шьому денні промислові TRANSPOR BEI TREPH MARKON CTROTS BILONRHIL.

Так, напримяля, існують ном високочастоти радолянии в погужністю 1000 ватт. Вони роблиться завбільшей з півцавыня з порцеляни.

Поруч з раніше відомою плястичною стрічьою до эвукозапису "Магнетофон". шо в Никочині заміщоваля грамофонні платики, велике вражения справане водий апарат для спостережения об сати и инфранерания промения. Завдови пому, не повізоманеться, можна в вайтеленну вія, двикочьсь непомітники, все бачити на вдель на відналі до 200 метрів. Корастуючись вин, піменькі снашери могли 6 обстрімовати пороги в темрині.

Америкиски ралониевери називажеть выпачанный в Німеччині воний вонасисатор просто чудом. Останий сам рапарустьей у вападку пробою (волям). Ин тільки вичини пошнолжения новящий праву и розпочинаеться кежений пропис, який автольтвино протиток кількох годин не пошкоджения MILHIUNE.

Han manyernes nough enocie, mo лин вриш в колодному стан ноже буту напавино водної форми. За словани америалиських інженерів, пей спосіб ока багатьом газумая металообробної продисаопости велии ножаваести роз-

В текстипний проинсловості винайжил васто вироблити таку приму в minasoro monay, sin as coniss annormпостими выближаеться до вовнаної.

Набліване корисних ванаходів було знабално в прописаомих незладах 11 DepleaseAverpr". Tyr manyersen upo пост вентания сорги пального в рідкому на чинрасиму ставих, нови сорги илучо гума, воро посучан материали, лиси, таров тошо. Було встановлено такина

З німенького часопису "Гандельс- формули та способи наготовлення понад

Тасмиі способи стерилізації та відскіжування повітря мали давати можлинсть инменьким підводним човнам запливати аж до Папифіку і після двохмісячного оперування там повертатись до Німеччини без поповиювання запасу прісної води та харчових продуктів.

Але найбільше эливування викликали

в Америи, підомості про піметмі ракетові стрільна. Відносно них Мр. Валькер говорить, то всім піломе "Фау-2" не лише смішна іграшка, порівнюючи з тим, що могло бути ше вироблене. З закінченням війни було энийлено принаймий 138 інших шлаїв ракетових стрільи в рушівми та системами керувания набрізноманітніших конструкцій. Одно з таких стрільн вазнане А 9, що виготовлялось в Пен пемюнде, мало важити 29000 фунтів, дальність дету вого мяла сягати 3000 миль. Інша сконструйована ракета далекої дії, яку вже не змоган вигото вати, мала продітати віддаль з Німеччини до Ню-Иорку за 40 хвилии на висоп 154 милі нал землею. В Німеччині розраховували сотнею таких бомб эруйнуваги кожие наибільше місто на

Запікавлення чужовемних техніків вмериканськими розголошениями вімешьких виробинчих тасмчинь пілком врозуміле. На динзичись на те, що шоденно розголошується понад 1000 з пих, лише частину всіх їх за вмеризанськими даними взято иже на об-

Переглял всіх протягом війни зробдених винаходів тринатиме піс кілька ровів. В Америні шотижня виласться. катадог переглинутих ванаходів. На підставі пього вагалогу місячно подаеться біля 20000 заповлень, при чому фірки ввесь час намагаються одержати відоності наперед. бо виграш навіть одного дна часу и уновах конкуренції для інтересанта може означати набуття вілого мастку. Одначе пильно слідкується за тим, щоб звідомлення не були одержані перед загальним розгозошениям. Кожен з чужиния масзмогу переганнути матерінан за виссок вількох долярів. Як повідомликть, найбільну пантересованість патента ми проиване Ресійське Торговельне Представлентво, вке постійно винагас ковії. Одне вмериквиське пов гроцявьне токариство заявило педавно, ию за мізерийй воесов таким шляком воно озержаю користи на 100000 долирів. Керівния одніві фірми оціння патемт, вына вы переписав соб: за гри години. топаймение на північліона долярів. Не заспадало фіркі 10 рок в дослід-

Лан в звілодзенні зазначається, що навелені тут правлали до лише невеянка частина всього того науково техвічного матерікау, чана одержує світ AO RIFCHOSHULL

Ю.Ф.

#### Спорт за кордонами Німеччини Пегна атлетика

ські змагуни. На легкоатлетичних гупів світу. змаганиях в Загребі Міхелісом молодины був показаний в бігу на 10.000 м. час в 32:02.4, що с поним югославським рекордом. Альма Бутя встановляе в бігу на 200 м теж новий рекорд краіни, 26,8 сек... а змагунка Слава Датсек в меті ратишем досягла 38,05 м югослав янський рекорд.

Два нових норвезьких рекорди було затверджено в Осльо норвезьким легкоатлетичним об сдианиям. Це рекора Стікиена на 10.000 м, 30:36,2 та Мельгупа в меті ратитем 69,08 м.

Голдяндія програда свої обидві зустрічі в Скандинавії проти Норпетії 96:109 і проти Датії 90:112. Викликае запвования 10,6 сек., що їх показав Ганзен (Данія) в бігу тральний клюб советської армії" на 100 м.

десптабор'ї стоїть совстська зма одня пункт від велучої в табелі гунка Волкова ва першому місні гружини "Динамо" — Москва. Нові досигнення мають югослав- в пьогорічнім табелі крашах зма-

> Один з краших свропейських досягнень пього року буди: скок в опасниу Діаса — Португалія 7,34 м. 200 м. в бар'євами Вальмі — Франпія за 25,2 сек. та скок з жердиною Кааса — Норвего 4,16 м.

Перший набір, що навчався від Друга частина—закриття—відбу- дяршина Італію в легкоатлетичних диндією. Зустріч відбуласи в Бель- з рахунком 5:3. змаганнях явох цих країн в Мілян фансті і закінчилася з рахунком 2:0 (1:0).

> Фінляндія програда свою чергову міжнародню зустріч з футболу м. Апрус проти Даніі з ракунком 1:4. Це вже третя підпяд програна фінів; вони програди Швеції 0:5 і Норвегії 0:2. Вилно, що совстська опіка не пішла ім на користь.

В Советському Союзі торішній майстер союзу з футболу "Ценвходить знову в свою форму. Післи перемоги 8:1 пал "Зепітом"

 Глаголь Павло, відгукнися для брата Петра на "Українські Вісті". Рідні і знайомі, відгукніться на адресу "Українські Вісті" для Вашеняк Дусі.

 Папленко Іван — відгукинся на "Українські Вісті" иля Левченка. Рідинх і знайомих пошукує Жоваинк П. Ппсати на "УВ".

Анатоль Сидор розшукує двоюрідиу сестру Топю та Ліду Бредихіну, Тото Пиневу. Адр.: ред. "Укр.Віст" Neu Ulm, Ludwigstr. 10.

- Шудрака Григорія пошукує Шудрак Софія — писати на "Українські

- Рідинх і знайомих із села Ришкова Воля, повіт Ярослав — Паславський Юрко. München 12, Fürstenriederstr. 155.

 Батька Тимофія Степановича, братів Автопома і Гришька, сестру Неошилу, Федора Ярмака й Ріму Репенько (Курилович) та інших близьких знайомих в Кривого Рогу, - розшукус Петро Ярмак. Бал Гандерсгани, Ками флаксфакторі.

- Поспіль Микола Костенич пошукує ріднях і знайомих, - Нюриберт 30, Конграсс ДП. 41-1 - Рідник та знайомих розшукує Ганжа Іван писати на Українські Віс-

- Сашиних рідних розшукує Наза решь О. Сповістити до редакції. "УВ"

- Трофименко Галину, Людмілу. Оксану розшукують родичі. Писати на "Упраїнські Вісті".

- Рекало Санько, Юран Пантелеймон, Рубан Іван та Чивнавча, - візгукпіться до Рубана Иосана,-Штутгарт-Цуффенганзен, Греналіоказерне. 45-1

- Григорський Василь сии Данила, з села Якубова Долинського повіту Станіславівського воєподства, пошукує брата Івана та сестер Марію її Апну та також знайоних. - Григорський Василь, Укр. дагер 44-а(24) Кіель Гаазе.

- Розпукую Савенко Тоню Востанне перебунала в Маріенбалі, Чехо-Сло наччина "Укр Вісті", для Грици. 42-4

- Конько Федір пошукує сина Миколу. - Авсбург Соме-казерие, 4/89, 43

- Батька Динтра Солдатенка в роданою розшукує Создатенко Григорій. Хто знае про іх, прошу відгукнутися на алросу: Soldatenko 262 rue de Esperance Llège, Belgie.

 Шукаю Зіну Тищенко і Лідю Шкребу. - Вістки про долю шкх осіб прошу надсилати на "Українські Вісті" ("Для Асі").

- Сппа Андрія, що постапне пере-Gyess y 73953 Altes Lager Brack wede i. Westf. Uposonenso Jeonria. Oberdissen 13, üb. Landsberg (Lechl.

З досогновням 7159 пунктів в (Лепінград) його відділяє тільки

Міжнародні зустрічі пього тижнь Румунія-Маляринна 0:3.

Американський боксер ватажок Тамі Маурілло переміг у вівторок 7. 10 у Буффало свого земляка Теда Рандольфа на пункти в 10-ти рувдовій боротьбі

Першу перемогу від 1935 р. Зустр'я Голлиндії зі Швенією по З луже малою перевагою святкуе футбольна збірна Ірляндії боксу, що відбулася в Гавлі (Голляв-86,5: 80,5 пунктів перемогла Ма- нал своїм старим противником Шот- дія) закінчилася перемогою швелів

#### Грошов штрафи на наинунів

В Бри (Чехо-Словаччива) за останий час довелоси декілька матчів прицинити на пенина термін. Причиною до того був невгамівший крих і безладля серел гладачів, що не давали пі судді, пі грачам змоги провадити гру далі. Щоб запобігти цього надалі, зроблено розпоряджения, що дітим до 14 років вхід на змагання заборонисться. Ця заборона буде так довго лійсна, поки клюби не далуть гаранти, що візьмуть на себе обов'язок через своїх "Орлиерів" дотримати потрібинй під час гри спокій та порядок. Крім того, наказано найбільших крикунів-дорослих на місці карати грошовими карами.

## Повідомлення

Заходон українських установ і організацій Мюнхену влаштовується листопадове свито.

1. листопада п.р. о 9. год. рано відбудеться в обох українських перквах Богослужения і Панахила за поляглия

СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ о год. 14,30 в залі при Софісинтрассе б.

### до наших замовців

Подаемо таксу оплати за надруку вания оголошень в нашому часописі 1 стор. - 600 НМ, 1/2 стор. - 350 НМ 1/4 crop. - 200 HM, 1/8 crop. - 100 НМ, 1/16 стор. - 50 НМ, 1/32 стор.-25 НМ. В тексті — 100% палвинки.

РОЗШУКИ - 50 пфеніг. за кожне окрене слово.

Належну суму слід надсилати разом э гекстом оголошения.

Без попередньої оплати оголошень друкувати не бу-

Адміністрація.

Pacounc «YKPAIHCEKI BICTI» satoasts ДВІЧ НА ТИЖДЕНЬ: у серелу і суботу Приймаеться передалату:

Ha I micaus - 8 HM . 3 . - 24 HM Ulina екремаго чиска 1 HM

Організуйте группану передалату та эголо шуйтесь два кольпорташу. — Кольпортерам знажка 20% — У справах передвлять. одгржувания часопису, миня адреся томо пертати с и листовна і особисто до Авхіністр

Administration "Ukrainski Wisti". Neu-Ulm, Ludwigstr. 10.

> Видавнича Спілка "YKPAIHCEKI BICTI" PERALYE KOMEFOL

I a roughly paragrap in SAIPSFORM. 'едакція застерігає за собим араво скоросусати пописа, а в примозу планиция сописія вистусться лише и особливих вл. захвах. - Дониси і засти в справах ресаеційних адресувать не окремен редактрам, а годанция

stedaktion «Ukrainski Wisti». Neu-Uim, Ludwigstrade lu.

сельстори призначить особието в украща cheeny ratopi IL Ymny - bines was six 8-13 car materio, spin criteri

Autorized by European Command Civil Attairs Division APO 757 - Ac-380,7 - GEC - AGD - 14 July 1945

Druck: Ukrainische zenna-Neu-Ulm, Ludwigstrade i

Уже появився в розпродажі великий

# КАЛЕНДАР-АЛЬМАНАХ

на ювілейний 1948 рік присвичений

300-літтю Хмельниччини (1648) 100-літтю знесення панщини (1848). 30-літтю Визвольних Змагань (1918)

Багатий змістом, Ілюстрований, 208 сторін друку, цед. 8°. II і н в 15. — нм.

Івбувати в кожиїй українській кингарні й кіосках. замовления слати на адресу: Гуртівня Паперу. 136) Авгебург, Шпітальтассе б. Телефон 6504

інигарям і кольнортерам зишкка, Кошти порученої пересилка одного прам. 1.50 им.